THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

XXVIII—No. 35 SATURDAY, MAY 2, 1964 Toronto, Ont.

To Begin In 1965-66 Season . . . . .

Ozawa Appointed Conductor Of Toronto Symphony Orch.

By John Kraglund

Seiji Ozawa

TORONTO. — Seiji Ozawa, the Japanese conductor who won the enthusiastic acclaim of critics and public alike in guest appearances with the Toronto Symphony Orchestra this season, has been appointed permanent conductor of the TSO. The 28-year-old musician, replacing Walter Susskind, whose retirement at the end of the 1964-65 season was announced last week, will take over the post at the beginning of the 1965-66 season. Mr. Ozawa's appointment was announced this week by R. W. Finlayson, president of the TSO Association, at a press luncheon that became an open discussion of general orchestral problems. Asked why a decision had been made now rather than taking advantage of an opportunity to present one or more seasons of guest conductors, Mr. Finlayson, backed by managing director Walter Homburger, said that it was virtually impossible to organize a complete season on this basis because of the dearth of available conductors. Mr. Ozawa, whose appointment is for a three-year period ending in April, 1968, is a graduate of Tokyo's Toho School of Music. In 1959, after winning various awards in Japan, he won first prize at the International Conductor's Competition at Besancon, France. And the following year he won the Koussevitzky Memorial Scholarship at the Berkshire Music Centre. Appointed an assistant conductor of the New York Philharmonic in 1960, he conducted the orchestra on part of its tour of the United States and Japan. During the 1964-65 season, Leonard Bernstein's sabbatical, Ozawa will be the Philharmonic's only assistant conductor and will conduct one week of subscription concerts.

Mr. Ozawa, a student of Herbert von Karajan during his year in Europe, has made numerous guest appearances with major U.S. and European orchestras and will guest conduct the Japan Philharmonic on part of its 1964-65 U.S. tour.

It was the enthusiasm of the audience after his concerts in the TSO's subscription series that prompted the TSO Association to bring him back later in the season for one of the few successful, special concerts—successful in box-office terms—later in the season. On that occasion his wife, pianist Kyoko

ughs As Boat Sinks . . . . .

reighter Rams JC Gillnetter

EW WESTMINSTER, B.C.— panese Canadian fisherman he saw a seaman laughing im from a freighter that d into his gillnetter on April

okie Suto, 2300 Dyke, Rich-d, said he was a hit-and-run n because the 10,000-ton ship Tramprover did not stop.

Suto stated it was still daylight when he saw the freighter bearing down on him about two miles away.

"It didn't even reduce speed," said Suto, 34, lone occupant of the 30-foot gillnetter Lougene.

"There was one guy at the starboard rail of the freighter who just laughed at me as my boat sank," said Suto, who was rescued uninjured by another fishboat.

The fishboat did no go to the bottom of the Fraser River but was towed to shore following the accident near Deas Island tunnel.

The Tramprover was headed from New Westminster to Victoria when the accident occured about 6:45 p.m.

Capt. M. Vorrias, Greek skipper of the freighter, said in Victoria he isn't sure what happened to cause the collision, but he is investigating.

"By the time I was told what had happened it was too late. There was nothing I could do to help, so I kept on going," he said.

Vorrias said he had been in touch with his agents here.

Victoria harbormaster Capt Ron Newell said he planned to board the ship but hadn't been asked by anyone to investigate the incident.

ree Prizes r Sansei Dancer

RAMPTON, Ont. — Eight old Sansei dancer, Wendy ano recently won a first prize d medal for a ballet solo (8- rs and under) at the Peel tival held here recently. She won silver medals for Tap Modern Jazz dancing.

A student at the Dennis Moore ool, Wendy has been dancing e she was four years old is the daughter of Mr. and s. Paul Hirano of Richmond l, Ontario.

icochet Accident emolishes Auto f J.C. Motorist

PORT DOVER, Ont.—A Japa-e Canadian motorist, Mr. Ki-o Kobayashi was involved in accident which completely de-lished his 1959 car and left n with injuries to his arms d knee. He is reported as in ere shock.

Police said a car driven by G. elino De Amorim, 37, of 60 ssau St., Toronto, collided with r. Kobayashi's car at a corner. The impact hurled Mr. Kobayashi's car into a Canada Coach es bus just pulling in to pick passengers.

Police said the Avelino De orim vehicle was westbound d both the bus and Mr. Kobashi were northbound.

Police estimated damage at ,100 to the Kobayashi car, ,100 to the bus, and $300 to e Avelino De Amorim vehicle.

Hakujin Outnumber Japanese In Hawaii

HONOLULU. — Caucasians have overtaken the Japanese as the predominant race in Hawaii for the first time in the history of the islands.

A report by the State Department of Planning and Economic Development recently added that Hawaii's population has soared 11.7 per cent since 1960.

The population now is 714,092 including 125,602 military personnel and dependents.

Caucasians comprise 36.5 per cent of the resident population. Japanese 29.1 percent.

Sailor Horie's Trouble: Sea Sickness!

HONOLULU. — Whether sailing on a 19-foot sloop or on a 609-foot luxury liner, diminutive Kenichi Horie of Japan has the same problem.

He gets sea sick.

The 5 ft, 1 in, Horie, of Osaka, who made navigation history two years ago when he sailed his sloop from his hometown to San Francisco, arrived in Honolulu recently aboard the S.S. President Wilson.

Horie said he spent many seasick days while sailing alone on his now famous, 93-day crossing, and had hoped that traveling on a much larger ship would be different.

And it was, he said, until the last night out of Honolulu. Then he got seasick.

But a trip on a luxury liner is better gally-wise than on a 19-footer, he said.

The bright-eyed, 25-year old son of an auto parts dealer and three traveling companions are en route to San Francisco to start a 50-day tour of the United States on a Japanese-made car to publicize a film based on his epic trip, "My Enemy, the Sea."

Van. Stockbrokers To Japan Meeting

TOKYO.—A group of stockbrokers from Vancouver, B. C. will arrive here this month for talks with Japanese political and business leaders on economic problems.

The group, consisting of the members of the Vancouver Stock Exchange, will also visit securities exchanges and industrial firms in Japan.

The trip being arranged by the Bank of Tokyo and the Nomura Securities Co. of Calif., Inc.

Special Chopsticks For "Cheaters"

TOKYO. — Slippery sukiyaki and elusive strands of noodle need no longer frustrate chopsticks-wielding visitors to Japan. A reassuring bulletin, issued by the Japan National Tourist Organization, reveals that a new type of chopsticks—especially devised for overseas visitors—has just gone on sale at the Seibu department store in Tokyo. In this new version, the twin sticks are connected near their base by a small metal spring.

While considered not quite cricket by purists, they are far easier to manipulate than the traditional hashi. They sell from 33c to 42c a pair and come in several colors including ivory, red and black.

Japanese Woman Wants Billionaire

MIAMI, Fla. — A 34-year old Japanese woman has written the Miami News for help in selecting a husband, and any man won't do.

The mail-order groom should be 32 to 38-years old, from 187 to 196 centimeters in height

Olympic Judoka Returns To Canada

TORONTO. — Canada's Judo pe for the Tokyo Olympics, oug Rodgers, 4th-dan, has re ned to this country after 3½ ars of training at the famed trained with his coach at the Hatashita Judo School in Toronto. They have been analyzing the top competitors and planning their strategy. During his Japan teaching English and acting in bit parts in Japanese movies.

Coach Hatashita is keeping him on a strict protein diet of Canadian foods. No Japanese

Tsujimoto Wins Keg Crown

TORONTO. — Mr. Joe Tsujimoto of Scarboro, Ontario became the first winner of the Japan Camera Centre Challenge Trophy at the First Annual Japanese Canadian Men's Open bowling tourney held April 18th at Thorncliffe Bowl. He was awarded $100.

Some 60 J.C. bowlers participated and each entrant received a double Peppio dinner, a Steak 'N Burger discount coupon and a theatre pass. George Tanaka of Burlington came second to win $40. and Sho Mori of Scarboro took 3rd place for $20. and an additional $10. for bowling the high flat five. The first place finisher was not eligible for this award.

No tournament expense was charged by Thorncliffe Bowl. We expect to have this tournament again next season and are looking forward to seeing more participants.

Dick Tanaka

5 Priceless Historical Swords Missing Seeks United States Collectors Help

SHINGU, Japan. — A Shinto shrine here is seeking co-operation from American sword collectors in its desperate effort to recover five ancient swords of priceless historical value which were taken away by a group of U.S. occupation force soldiers 18 years ago.

All five swords belonged to the Hayatama Taisha Shrine in Shingu in mid-western Japan, and one of them, called "Tori-kubi no Tachi," had been designated a national treasure, dating back to the 15th century.

According to shrine officials, a written petition was presented last December through the good offices of former Ambassador to Washington Sadao Iguchi to the Foreign Office, calling for its assistance in tracing the missing swords.

The shrine records showed that a group of five U.S. Army officers and men visited the shrine on Jan. 17, 1946, and carried away the five swords.

They left a receipt bearing a signature of "Capt. Ward H. Maris, 390th Regiment, 98th Division, U.S. Army."

Subsequent investigations by the shrine, however, showed that there was no such division in the U.S. Army, but an officer by the name of Capt. Ward H. Harris did exist but was killed in a fire within a U.S. Army camp in Yokohama.

Since then, the shrine has been contacting American Ambassador Edwin O. Reischauer and influential Japanese leaders in political as well as business circles for help in recovering the swords which are presumably located somewhere in the United States.

The shrine officials said that Ambassador Reischauer had promised he will ask the U.S. government to search for the missing swords when he goes back to Washington on his next visit.

J. C. Hockey Tour Of Japan Still Has Many Openings

TORONTO. — The proposed tour of Japan by the Toronto Japanese Hockey League All-stars, under the sponsorship of the Canadian Japanese Athletic Association, is still slated for this fall regardless of rumors to the contrary, a league spokesman said this week.

"Some members of the Japanese community are under the impression that the tour has been cancelled," he said. "Where this untrue rumor began, we don't know, but it is definitely not correct."

The All-Star team from the all-Japanese league, that operates each Sunday during the winter at George Bell Arena, has been invited to play a series of six exhibition games in Japan this fall. The games are slated for Tokyo (2), Kyoto (2), Nikko and Sapporo.

Fans and friends wishing to accompany the team to Japan can do so at a fantastically low fare. There are still plenty of seats available. The flight leaves Toronto on October 31, 1964 and returns on November 21, 1964. Those interested may obtain further information by calling: Al Masukawa at PL. 5-6087; Roy Kobayashi at LE. 4-1641 or Rick Matsumoto at HO. 4-4501.

R. M.

Judokas From Eight Provinces To Vie For Canadian Championships

TORONTO. — Canadian Kodokan Black Belt Association announces the names of the contestants who will be competing in the Third Canadian Judo Championships at the Exhibition Gardens Auditorium, Vancouver on Saturday, May 9th.

British Columbia Black Belt Association (5 contestants): David Caulfield, Robert Caulfield, Robert Horii, William Kevits, Henry Mukai.

Alberta Kodokan Black Belt Association (5 contestants): Garnet Boutet, Henry DeGraaf, Gunter Haas, John Jongens, Ronald Van Den Heuvel.

Saskatchewan Black Belt Association (5 contestants): Morley Brown, James Cassin, Brian Cook, Robert Hantelmann, James Runzer.

Manitoba Black Belt Association (5 contestants): William Chiponski, Aristotle Mercury, Alexander Ollman, Mamoru Oye, Walter Rotschek.

Ontario Judo Black Belt Association (5 contestants): James Martin, Peter Martin, Donald McClelland, Paul Schelck, Duncan Vignale.

Quebec Judo Black Belt Association (3 contestants): Raymond Damblant, Donald Niiya, Philip Wronski.

New Brunswick Black Belt Association (2 contestants): Carl Schell, Heinz Wazal.

Nova Scotia Black Belt Association, (5 contestants): Kenneth Greer, William Latter, Leonard Solfert, Allan Swanzey, Perry Teale.

Kodokan (Canadinn student): Douglas Rogers.

The CKBBA Executive Committee will be represented by Frank Hatashita, Pres... Kadonaga, Secretary; ...so, Treasurer; John ... Referee-in-Chief. Many ...cials of the provincial ...kais across Canada are ... to attend the meeting ... CKBBA National Council ... will be held on Sunday, ...

Y. ...

Horse Loses Race But Saves Face

TOKYO. — A four-year-old Japanese race horse may not have won his race at the Tokyo race track recently, but he clearly outdistanced all pursuers when he galloped off the track and on to a nearby highway.

When the horse, Sapporo Homare, threw his rider and headed out the north gate, eight grooms gave chase in taxies. They were joined by several patrol cars from a nearby police station. They lost the horse in heavy traffic.

Sapporo Homare was found later calmly munching grass in front of a farm house off the highway.

Track officials said he had been frightened by the crowd at the race track.

Niiya Makes Que. Judo Team To W...

By HENRY MORITSUGU

MONTREAL. — Quebec has a potent three-man team geared for the fourth annual Canadian Judo Championships in Vancouver, May 9.

Phil Wronski, second dan, of St. Jerome, and Raymond Damblant, third dan, made the Quebec Judo Black Belt Association's team on the basis of their victories in the heavy and lightweight classes in the recent provincial eliminations at Seido-Kwan Academy. Don Niiya, second dan, will be the third to make the trip.

The 225-pound Wronski was declared over-all champ of the weekend meet after he tumbled Damblant, a 165-pounder, with right osoto-gari (major outer leg reap) in the only clean throw of the afternoon. There was some impressive groundwork, mainly from the dexterous Damblant, but good "stand-up judo" was at a minimum.

Niiya, 245 pounds, lost to Wronski in the final of ...vyweight section on a ... osoto-otoshi (major ... drop). Earlier, Niiya ... Tilsner, first dan, by ... and Wronski eliminated ... toran Rene Lalonde, ... in a tough semi-final ...

Young Arnold Duthoy, ... pounds, first dan, gave the more experienced Dam... run before losing by ... Duthoy attempted ... with Damblant (a ... manoeuvre in itself) and ... got him with a choke-hold ... the old pro wriggled ... lant also eliminated ... pez, first dan, and Claude ...rardin, second dan. Others fell by the wayside were ... Ramette and Wilson ... both first dan.

Referees were Fred ... and Harold Tokairin, ... dans. Judges were ... second dan, of Chicoutimi ... Tadashi Ban, second dan, ... Jean.

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Get Your Friend To Subscribe To. . .
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.
Please find enclosed $ __________ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for ____ year/months

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
if no answer call — 621-1969
TORONTO

Mickey S. Sato
Insurance

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
82 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-[illegible] — Res: RO. 7-[illegible]

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO
T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

Buy & Sell Your ...
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE
LIMITED,
1444 Danforth Ave.
Toronto
Bus. — HO. 9-1151
Res. — AM. 1-2581

PLAN NOW FOR THE FIRST
NISEI TOUR TO HAWAII
DEPARTING AUGUST 8, 1964
FOR INFORMATION CONTACT
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 Spadina Ave.,
Toronto, Ontario.
EMpire 6-1675

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.

幸福な家族

武者小路實篤

○…くりかえして讀めば讀むほど、私たち…○
○…に〝幸福とは何か〟を教えてくれる物語…○

（五）

正之助は正藏の足音を聞いていて、怒っているのかそれとも示威運動かと思った。しかし正之助にはそのことは少しも腹が立たず、反ってその位の元氣があるのを喜んでいる。

正藏は父の室に入ると立ったまま言った。

『何の御用ですか』

『用じゃないが、一寸話したいことがあるのだ』

『僕はすぐ又出かけなければならないのですから、早く願います』

『何處へ行くのだ』

『行きたいところにいきます』

『一人でか』

『知りません』

『知らないのか』正之助の言葉にいくらか皮肉があった。

『言いたくないのです。僕は言いたくないことは言いません』

『言いたくないことを聞こうとは言わないが、まあ腰かけたらいいだろう。それとも、もうすぐ出かけなければならないのか』

『すぐでなくともいいのです。三十分程したら出かけたいと思います。しかし

です』

『俺の話も、そう急ぐ話じゃないのだ。ただ一寸話しておきたい氣がしたので』

『話して戴きましょう』

『まあ腰をかけないか』

正藏も父の顔を見ると、そういつまでも腹を立てていられなかった。しかし武裝をまだ全部は解かずに、いく分怒ったふりして椅子に腰をおろした。

『俺はお前を信用している。俺よりもお前の方が有望で、賢いことも知っている。お世辭じゃない。親馬鹿かも知れないが、お前は信用していい子だ。俺はそれをいつも自慢にしているし、喜んでいる。俺はお前を信用しないで言うのではない。又お前に今注意しなければならないことがあると思っているわけでもないのだ。ただ親馬鹿から、參考にまで言っておきたいのだ』

『なんでもおっしゃって下さい』

『お前ももう立派な若者だ。お前はまだ結婚する氣はないかも知れないが、自然はお前を結婚させるように骨を折っている。だから結婚に就て俺の考を參考に

しょう。僕には僕の考えがありますから、僕の結婚のことは僕に任せて下さい。僕は自分の人殺しには責任をもちますが、他の人殺しの責任はもちたくないのです』

『結婚と人殺しとはどういう關係があるのだ』

『つまり自分の一生のことは自分の責任できめたいのです。お父さんたちの責任を僕は背負いたくないのです』

『それはわかっている。俺は何もお前の嫌いなものをもらえとは言わない。しかし僕の貴い友人でも結婚では失敗したものが相當いる。随分有望な人間がその

ている。むしろ自分で責任をもつような立派な人間の方が反って危険なのだ』

『そんなことはわかっていますよ』

『だがいくらわかっていても、戀してしまえばそれ迄だ。だからそれまでに俺は注意しておきたいのだ。女の遺傳とか、性格とかいうものは馬鹿に出來ない』

『よくわかりました』

『本當にわかったのか。俺は本當に心配しているのだ。茶化すのも事によるよ』

『茶化してなんかいません』

『お前はわかったと言うが、それが俺には不安心なのだ。このことはそう簡單にわかることではない』

『それでも僕にはわかっているのです』

購讀料前金拂に就て おねがい

◇新聞の郵送料は、購讀料の前金拂いを原則として第三種郵便物の特典を與えられて居り、この故に割合に安い購讀料で、どうにか運營できるのであります。

◇もし、購讀料が三カ月以上も滯納になっていると（郵便局から時折調べに來るし、新聞宛名の側に打ってある日付をも調べます）この特典にあずかれず高い郵送料を徴收せられます。

◇こういうわけで、無理を申すようでも〝購讀料の前金拂い〟をおねがいしている事情を御諒解下さって御協力下さるように御願い申上げます。

ニューカナデアン

寄付感謝（三）

左記の方々より御寄付を頂き有難く御禮申上げます。

（一九六二年十月より一九六三年十二月迄、敬稱略）

合稱

トロント佛教會

●一九六三年三月
△百弗 金婚記念 吉田勘治郎、チカ
△十弗 トロント市訪問記念（カムループス市）小谷シマ
△十弗 亡夫十三回忌 稲本ヨシ
△三十弗 故息忠雄記念 江畑忠七
△十弗 故息女五十年忌記念 寺村マサ
△十弗 田中キク
△十五弗 故中尾藤市三周忌 中尾ハル
●一九六三年四月
△十弗 故小林嶽次郎三周...
△三十弗 伊藤時夫夫人
△五十弗 亡父熊吉忌明志 宮内正三
△五十弗 長男敏郎結婚記念 青木藤一郎
△五十弗 圖書資金 エル・ダブリュ・チャン
●一九六三年五月
△十弗 亡夫三周忌 足立げん
△百弗 亡妻すゑ一周忌記念 森助五郎
△十弗 孫息結婚記念 松原長之助
△十弗 息女結婚記念 入澤佐和市
●一九六三年六月
△十弗 亡夫一周忌 橋本キト
△十五弗 田中巖造
△二十弗 丸谷享
△十弗 北村源一
△十弗 岩井、丸野、小早川
△五十弗 故愛子忌明志 寺田喜雄
△十弗 熊本芳枝
△二十五弗 （晩市）熊本順
△三十弗 故渡邊氏記念 瀧口ヒサ
●一九六三年七月
△三十三弗四十五仙 オタワ・モントリオル觀光團
△十弗 故林源之夫妻法事 梅野靜
△十弗 故米倉留吉記念 米倉博夫妻
△五弗 林源一郎
△十弗 東ナツヨ
△十弗 歸加記念 北村新藏
△十弗 祝全快 北川宗兵衛
△二十弗 息女結婚記念 田原登
△十弗 子息結婚記念 千葉松子
△十弗 [illegible]榮松
△十弗 金婚記念 大垣麻治夫妻

辯護士 大家一夫
トロント市カールトン街二 ルーム一八〇五

辯護士 ノータリ パブリック 倉田ルーシン
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話 イーエム六－三三三三
自宅 アール・オー七－三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヴィクトリア街二二一番地
電話 イーエム三－五〇〇二
自宅 オーエクス一－三三八八
△一切の法律事務に應じます

堀ケン
KEN HORI
Real Estate Broker,
Phone AM. 1-5194

家屋賣買
親切丁寧をモットーにサービスいたします。家屋賣買についていつでもご相談に應じます。

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES
呼寄人の切…
日本からカナダに渡航…
社の切符の取次と、…
一切を致します。左記…
に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の…
公認 岩田…
191 East Hastings Street, Phone MU. …
公認 岩田旅行…

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約…用命に應じますし、食事の出前も…
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流…の。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ
KWONGCHOW CHOP SUEY
126 Elizabeth St.
Phone EM. …

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6442—6455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms
皆様おなじみ…
中華料理…
豪華な設備と一流…スは常に皆様の…ております。
●結婚祝宴その他…御用命を御待ち致…
ダブリュ・ケー…
電話エムユー…

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
家庭の幸福を守る
生命保險つき貯…
クラウン生命を
お選び下…
晩市西ジョージャ街一…
矢田…
電話 一 三二五… 六八二…

小澤氏が常任指揮者に契約

ト市交響楽團の常任指揮者に

△トロント・シンフォニー・オーケストラの常任指揮者として小澤征爾氏が三ヵ年の契約に署名したことが今週同交響楽團のフインレーソン會長より發表された。小澤氏は今年二回にわたつて同交響楽團を指揮し、すばらしい評判をかち得たこと、現常任カンダクターのオスキャンド氏が在任九ヵ年ののち歐州方面で活躍することになつて四月に辭任するからである。

△小澤氏は一九六五ー六六年シーズンからトロント交響楽團付カンダクターとなるが、今年中はニユーヨークのフイルハーモニツクの副指揮者として契約を結んでいる。小澤氏のことは本紙で度々報じた通り、二十八才の若さで世界一流どころのカンダクターと肩を並べる力倆を認められている天才的指揮者である。

小澤夫人はコンサート・ピアニストとして三月四日トロントで彈奏した。

ハワイ總人口で 日系人が一位

【ホノルル】ハワイ州企画、經濟開發局が先週公表したところによるとハワイの人口は軍人並に家族十二万五千六百二人を含めて現在七十一万四千九十二人である右人口は一九六〇年の調査以來一一・七%の増加率を示し、この中コーカシア民族は三六・五%を占め、日系人は二九・一%で、今回はじめてハワイの人種別人口中首位となつた。

小林菊造氏が 車禍で怪我

【オ州ポート・ドーバー】當町の小林菊造氏はこのほど同町内で自動車アクシデントに遭い、腕及び膝などにかなりの怪我を受け、目下療養中である。小林氏は町

日系漁船に衝突

そのまま知らぬ顔の貨物船

【晩市】フレザー川で新西院からビクトリアに向けて下航中のギリシャ貨物船ツラムプルバー號(一万トン)は二十七日午后六時四十五分ごろ、折からスプリング・サモン試漁中の日系漁船(三十呎)に二哩前方から眞つすぐに、コースも變えず、スローダウンもせず押し進んで衝突、一人乗つていた須藤チヨウキー氏(リッチモンド町ダイク街一一三〇〇)は、同貨物船の右舷に立つていた一人の船員は、このアクシデントではとんど沈沒しかかつている漁船をみて大笑いに笑つたといいその後貨物船はすぎ去つたと報告している。

△幸い須藤氏に怪我はなかつたが、漁船は使用できなくなり、僚船に曳航して貰つてス町にやつとたどりついた。"ひき逃げ"の貨物船の船長は"そんなアクシデントがあつたことは全然知らなかつた"といつているが、ビクトリア港務局長は"請願があれば同船に上船して取調べるつもりである"といつている。

カナダ選手 ロジャース四段が

東京から紐育大會に乗込む

【ニューヨーク】當市で開催中の世界博で今週末行われるアマチュア体育連盟の柔道選手權大會には英、カナダ、米、ブラジル、メキシコ、日本、パナマおよびグアテ

…者の選手するカードつき參加する。

カナダからは東京の講道館で三ヵ年以上も猛練をつんでいるダグラス・ロージャス四段が參加するロージャス氏はこのためわざわざ東京から飛來、ト市の畑下道場でけいこし、畑下五段と二人ニユーヨークにのりつけるが五輪大會のカナダ柔道選手として出場するのもロージャス氏である。

てられたもの。

神永が優勝

全日本柔道選手權

【東京】ことしの"柔道日本一"は、神永昭夫五段に決つた。全日本柔道選手權大會最終日は二十六日午後一時から東京体育館で第二次リーグ、つづいて準決勝、決勝が行われ、優勝は指定選手同士でまた明大の先後輩である神永五段と坂口四段の爭いとなつた。神永は左自然体からの大内刈り、体落し、坂口は左内また、大外刈りを打返し激しく爭つたが神永が時間切れ間際小内刈りに判定勝ちのワザありをきめて見事選手權を握つた。去る六〇、六一兩年につづく三度目の優勝である。三度の優勝を飾つたのは去る五二、五三兩年と五五年の選手權者吉松七段に次いで二人目である。

マ牧師に神學博士號

戰時中日系人への奉仕認められ

【晩市】五月四日、ピーシー州クレセント・ビーチに住むマクウイリアムス牧師はユニオン・カレッジより神學博士號を贈られる。同師がその一生を日本で布教とカナダにおける日系人の友としてつくした功績が認められたものである。

△最近、勉學中の三井牧師が論文のため調査した結果多くの戰時中の教會及び政府などの日系人移動に關する公文書、書簡などによつて、誰よりもいち早く、日系人に對する不當な待遇について反對の聲をあげたのはマクウイリアムス牧師であつたことが明らかとなつた。

△同師のこの聲がしだいに反響を呼び、遂に一九四四年から五〇年の間に、多くの政黨々員、教會、組合、民間團体らが共同して大掛りな反對運動となつた。マ師は目下日系人の親の如く地道に傳道と愛の奉仕をつづけている。

フリーダム祭り 七日から上演

第三回フリーダム祭りが來る七日から十日まで毎晩八時よりト市オキーフ・センターで擧行される。各民族が得意の民謠を出すもので日系人側から(櫻會)も踊りをみせる。七日の初夜はギブソン市長が開會の辞を述べ、進行係はラジオ放送界の人氣者アル・ボリスカ氏がつとめる。

●【東京時事通信】堤康次郎氏(自民黨、代議士、西武鐵道会長、滋賀)は二十六日朝心筋こうそくで死去した。七十五才。

●ト市日系ガーデン・クラブが注文した日本の朝顔タネが到着、五日夜八時碧會社交室で分配する。なお朝顔栽培についての話もある由。

●日本行便船 プレジデント・クリーブランド號五月九日桑港出港。ヤマキクル丸五月十日晩市出港。

●訂正 ピーシー州バスキ…告中、米村一馬は"計馬"、友人代表小山初は"初夫"と訂正、さらに"父の弟 米村辰喜"と追記し、"ノョー在住の皆様方にお世話になつたことに御禮を申し上げる"旨を追加することを廣告主から申しこんできた。

人事消息

訃死亡

▲オ州ケワチナーの豊田チリエ夫人(六六)は四月三十日心臓マヒで死去した。告別式はロンドンで執行の筈。

●訂正 高田森吉氏夫人カセさんの死亡廣告中次の通り訂正します。在日本 長女美代、孫順一、親戚中、在日本弟高田正一、妻シゲ、義姉山下キワ、川口善作、妻シゲ

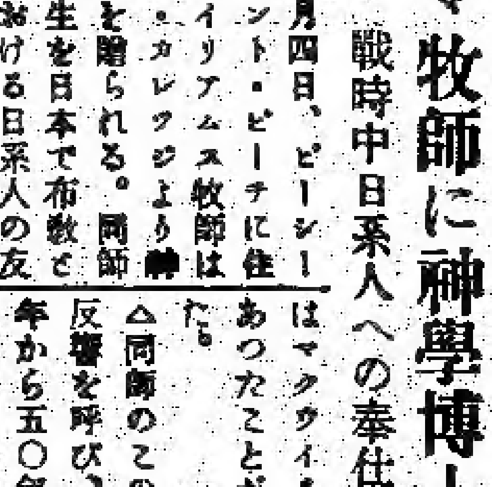
求 成人家庭のコック・ハウスメン。住込みの自由。セント・クレア街とヤング街付近。オリオル・ガーデン二番。電話ウニロビー氏、エンチユ一ー一三三九一。

求 數名のガーデナー。經驗なくてもよし。電話エルイ四ー四三六六(佐田)又はエルイー一ー二七八四(池野)

移轉 私達は今回左記に移りました。
下高原虎雄
同 英
8325 L'Acadie Blvd. Apt. 6, Montreal, Que. Phone 274-1923

ルーム アンド・ボード致します。ト市エグリントン街とダフアリン街付近。電話七八二一一五九六。

トロント佛教會(バーサスト街九一八)
五月三日
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拝
午後二時 日中 祥月法要

日本觀光は

ハワイ經…
八月…
お申し…
當社ま…
さい
フルヤ・ツラベ…
FURUYA TRAVEL
SPADINA AVE.
PHONE

米はやはりフルヤと
定評のある…
○最優秀米 チェリース…
○益々好評 松印白米
(百斤、五十斤、…
●新着品ーーゴマ油(十二…
スルメイカ(一斤包)…
漬 クコ茶(使用法明記)
一産のり おいしい酒…
日本送金は早くて確實な古…
古屋貿易
FURUYA TRADING
SPADINA AVE. TORONTO
PHONE: WA …

●娯楽と讀書…
△実用百科娯楽全書
△趣味・娯楽・藝能百科事典
△のど自慢とかくし藝
△英文及び和文の祈祷の本並びに…
△碁と將棋器具、花札
△百人一首及び兒童用かるた
△日本半紙、原稿用紙、グリータ…
△筆、墨、硯、そろばん、辯書
△日本レコード各種とりそろえて…
航空船切符旅行
小切手為替送金
龜岡書…
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul Street, To…

米首都を訪ねて

オンタリオ 一浪人

（下）

國會議事堂の近くに大藏省、造幣局、博物館、美術館、圖書館、最高裁判所、農務、陸軍、海軍の諸省が議事堂をとり圍んでいるが吾々一行は最高法院、博物館、美術館をのぞき見しただけ。

近頃テレビに度々見えたケネディ大統領やマッカーサー元帥の國葬をした、議事堂の丸屋根の下のロタンダだけに入つて見た。上下兩院その他の各室は順番にチケットを貰わないと見られぬ。吾々の先客がロタンダに一杯いるので、あきらめて出た。

議事堂からバスで短距離の大統領官舍ホワイト・ハウスに行く。ここも人の波ラインアップは果しなく續く。裏門から入り、かぞえきれない多くの室を横目で見て通る。古式の室内調度や、何大統領のかけたイステーブルなど説明者もなくゆつくり見る暇もなく、ただ歴代大統領の油繪はアメリカ歴史を語るがに見られた。人ごみに押されながら正面玄關に出た。

午後四時過ぎから、故ケネディ大統領の新墓に參拜する。リンカーン記念館からまつすぐにポトマック河を渡ると、アーリントン墓地につき當たる。そこは米國のために護國の華と散つた兵士の墓石が整列し、見渡す限り墓石が白く並ぶ。いくらあるか墓石の番號を見ると三十三万台であつた。この墓地の北端に硫黄島記念塔もある。

吾々のバスは墓地に乘りこめないので徒歩で行かねばならなかつた。この墓地は小高い丘の東向きの斜面にあり、丘の上に有名な南北戰爭の勇將リー將軍の住宅がある。ケネディ大統領の墓地はその少し下方――墓地の入口から坂道を半マイル以上登つた所で四角に垣をめぐらした中に、大統領のお墓の盛り土があり、その上に永遠の燈火がゆらゆらと燃えている。この日も朝から團体參拜者の供えた花輪が垣内に一ぱいになつていた。吾々が參拜した時には二列の長蛇のラインアップが二筋の坂道を埋めていた。吾々一行は歸途リンカーン記念館に敬意を表してホテルに引揚げた。

翌日曜日には、一行は十一時からニューヨーク街のプレスビテリアン教會――最古で由緒ある教會の禮拜に出席した。この教會の始めは一八〇〇年、議事堂を建てるためにスコットランドから來ていた石工の六家族が大工小屋で禮拜を始めた教會が成長したもので、三十五代の大統領のうち九名がこの教會の會員であつた。時にリンカーン大統領と當時の牧師ガーレー博士とは親密な關係にあり、奴隷解放宣言の草稿の相談を受けた時の原稿も保存されている。リンカーンが暗殺された時、ホワイト・ハウスで葬儀をしたのもガーレー博士であつた。この教會にはリンカーン大統領一族の用いたピューも保存され一行の中にはリンカーン大統領にあやかり、このピューに腰かけた者もたくさんいた。

また英女王御參拜の時に使つたカーペットの上も歩いた。禮拜後に、遠來の吾吾を案内して教會のあらゆる設備を見せてくれた。

ワシントンにはどのくらい日本人がいるか聞きもらしたが、白人相手の日本料理屋が二軒ある。『トーキョー・スキヤキ』と、郊外メリーランドに『サクラ・パレス』というのがあり、みそ汁、さしみ、スキヤキなど日本食はなんでもあり日本着の姐さんが二、三人しやなりしやなりと客の間をサービスして回る。三時頃から大雨になり、五時に飛行場にかけつけた。色々な赤げつとを殘してサヨナラ。十時十分マルトンに無事歸着。『よかつたナー』は異口同音。二十九匹の老羊の寢ず番をしてくれた小宮山先生の頭に白髮が大分ふえたことと思う。

若く強く美しく

家を出るとき

『あなたあ、きょうはナベものを作つて待つてるわ。早く歸つてきてね』

妻、玄關のタタキに降りて夫のクツをそろえる。夫にこやかにクツをはく。

『じやあ、いつてくるからね。押賣りに用心するんだよ』

（カメラ、アップで）やさしい夫の顔、それにダブらせて妻のみちたりたようなやさしい笑顏。『いつてらつしやい』と妻、手をふる――夫婦生活も食い違い[illegible]せん。たまにはこんな日もあります。

妻、プリプリした顔で食器を洗う。ガチャガチャと食器の激しくふれあう音。夫、無言で洋服を着、ドタバタと足音も荒々しく玄關へ。（アップで）妻のふてくされた顔。目に涙が一滴。二滴。

玄關で夫クツをはく。クツヒモがよく結べない。夫のイライラした顔。台所で食器をガチャガチャさせる音、いつそう激しくなる。夫、ガタンと玄関のドアをあけ、バタンとしめて外へ遠くで――『くやしいーッ』という妻の聲。

□□□

ミスをさそうもの

自動車など交通機關の運轉事故は『ついうつかり』という精神的ミスが多いがその原因は家庭的トラブルつまり病氣、借金、それから夫婦げんかだといわれます。ある放送局のアナウンサーは玄關を出て、まだ夫婦げんかのあと味が殘つていたら、途中で引返し、ともかくけんかの結末をつけて出直すそうです。秒を刻む放送關係の仕事では、仕事の合間にツノをはやした奥さんの顏がチラリチラリ浮んできたのでは仕事になりません。

"秒族"でなくとも夫婦げんかを未解決のまま、妻の冷たい視線を背に出勤……では、職場についても、それが頭に引つかかつて仕事に實がはいりません。社會生活のストレスはあたたかい家庭における"いこい"で緩和されます。家庭は疲れたからだや心に休息を與え、あすへの新しいエネルギーを供給するいこいの場所。

『夫婦げんかは犬も食わぬ』といいますが、長い夫婦生活の間にはたまにはトラブルもあります。雨降つて地固まる――夫婦げんかも結構ですが、問題は夫婦げんかの仕方、まとめ方精神衛生の方法です。

□□□

ツメあとを殘すな

勇ましいけんかをしてもあとにツメあとが殘るようなのはいけません。とり返しのつかない暴言ははかないこと。『君なんかと結婚するより、あの子といつしよになればよかつた』『はじめから君よりは君の妹の方が好きだつたんだよ』そんなことをいおうものならツメあとは一生涯殘ります『わたし里に歸らしていただきます』と奥さんがむやみに實力？を行使するのもいけません。奥さんが里に歸つてしまつたために、ダンナは會社に遅れる。子ども學校に遅刻する――では夫婦げんかという私事が社會生活にまで波及してしまいます。

林學の本多靜六博士は、『夫婦げんかはジャンケンポンで決める』といつていますが、そこまで枯淡になれば夫婦げんかも又樂し。和解のきつかけ、方法はどんな方法でもよろしい。ともかく宵のうちのけんかは寢るまでに解決して"背越し"はしないこと。二日醉いと同じで翌日まで尾をひくようなけんかはいけません。朝のけんかもその場で解決して玄關でクツをはく時は、サラリとした氣持で夫を送り出したいもの。外交は國の波打ぎわで打切れといいますが、夫婦げんかも玄関で打切れ。夫婦げんかもやり方一つで生活のアクセントにもなります。しかし未解決のままだと夫は職場でストレス、妻は家庭でイライラ、交通事故やけがのもとです。

本社印刷部特約の

ボケー招待狀ラ

◎婚約、結婚、その他社交パーティー狀、禮狀その他鮮明印刷。注文を
圖樣に仕上げます。

◎商業用印刷としてレターヘッド、
ト、狀袋、名刺など

◎各團体のダンス・チケツ、カード
用命に應じます。

……カタログ・ブックを本社して

ニューカナ

△日本料理の作り方

△テンプラとスキヤキ六十種の料理法を
いる英文の小冊子。二世、三世の婦人
ギフトです。送料とも一弗。（郵

△典型的な日本料理法。カラー寫眞入
る日本料理を教えています。一部送
五十仙。御送金ありしだい、ただち
します。

ニューカ

MARUTEN BEST

好評の

白味噌

醤油

清

特約

國寶新米

キッコーマン醤油

三洋電氣自動飯釜

□鈴木味の素 □トクホン・フラ

食料雜貨直輸入 天野商

T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exp

1130 EAST HASTINGS ST. VANCOU

Telephone MUtual

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 8-5336

毎週水・土二回發行
購讀料金　半年四弗(前)　一年七弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

國連の確平方針 派遣軍が要請!!

サイプレス紛爭傍觀に業にやす

【國連】紛爭のたえない地中海のサイプレス島に平和維持のため駐屯している七千名の國連軍は、國連の命令でその行動はきわめて制限され、手も足も出ない有様であるのに對し、國連に『もう少し自由行動できるよう』強く要請中であったところ、確實なる筋の情報によるとウ・タント國連事務總長は國連軍に『反撃してもよい』との命令を與えたもようであるという。カナダ外務省スポークスマンは、サイプレスのゲリラの武装解除と必要なら實力を行使してそれを遂行する權限が與えられるべきだと語っている。現在のところサイプレスの國連軍はギリシャ系とトルコ系が射ち合いしていてもただ傍觀するにすぎない狀態で、とくにカナダとしては、このままの調子ではいつサイプレスに平和が到來するか見當もつかないとして、國連の強力なる方針を促がしている。

吉田茂氏に 大勲位を叙勲

【東京時事通信】日本政府は二十八日の閣議で百八十九人にのぼる第一回生存者叙勲と十二人の賜杯（銀杯）を決めた。叙勲者は吉田茂元首相の大勲位菊花大受章をはじめ三笠宮第一女子甯子（やすこ）内親王および元皇族三人を含めた勲一等二十五人、勲二等三十一人、勲三等三十八人などで、この中には勲三等寶冠章の大要ユタカ氏ら女性十一人が含まれている。

交渉は大詰へ

自主規制　日本の強腰にカナダが折れて

【東京時事通信】カナダとの自主規制交渉はカナダが第三次提案を寄せてきたことにより、大詰めに近づいた。第三次提案により、カナダは合板の規制撤廃に同意、また繊維二次製品はほぼ昨年並みの線で合意に達した。問題として残されているのはスフ織物、人絹織物、洋食器の一部、および毛織物などカナダが新規に自主規制品目に追加すべきだと要求しているものの処理だが、カナダ側は公式にはまだ要求を撤回していないものの毛織物を除き、ほかは要求を取り下げてもよいとの意向を示している。このため政府はカナダ政府の代表を招き、東京で直接交渉には入り、一氣に妥結に持ち込みたい考えで、カナダ政府の意向を打診している。

選擧費出す

自由黨のオフア

【オタワ】二名のトムソン派社会信用黨議員が進歩保守黨にクラ替えしたが、そのうちの一人、ギロード議員がその立場を説明するに當り、保守黨に入黨する以前、自由黨幹事長が、もし自由黨に入れば選擧費のことは一切心配しないでよいからとのオフアを受けたと發表し議場はてんやわんやとなった。自由黨幹事長はかかる事實は毛頭ないと強く否定、ギロード議員と水掛論をくり返した。

ソ連記者を追放

オタワでスパイ活動した廉で

【オタワ】ソ連政府の機關紙『イズベスチア』のオタワ特派員バセリ・バセリエビッチ・タラソフ氏（三六）はスパイ活動をしたかどで今週カナダ退去を命じられた。タラソフ氏はオタワ特派員として二年間、議會詰記者となっていたものだが、カナダの産業的工程に關する秘密を入手しようとして、その方面に關係のあるカナダ公務員に接近、大金をオファして情報入手を企てていることがわかり、マウンテーにより極秘裡に調査されていたところ確證があがったので、同氏の即刻國外退去を要求したことがマーチン外相により議會で發表された。その后判明したところによると在オタワ・ソ連大使館はタラソフ記者は今週中にソ連に引揚げることになっており、同氏夫人や子供たちも同伴することになっているという。

悪臭ふんぷん

晩市のストで

【晩市】先週末より晩市のギャベジ、墓地およびゴルフコースに働く勞務者千六百名は増賃要求のためストライキ中であり、市内はギャベジの悪臭ふんぷん。ギャベジ溜り場にそのまま持ち運ぶ市民も多く、これをみつけたカモメが群集して、晩市の最大觀光地と早變りしている。公園内の勞務者もストに加わっているが、スタンレー公園の動、鳥物園の動、鳥には食餌だけは與えている。

オ州の最低賃銀法は 六月末から全面實施

△オンタリオ政府は今週、來る六月二十九日より全オンタリオ州にわたって最低賃銀一時間一弗の基準を實施することになり、その旨ロウンツリー勞働相より發表された。除外されるのは農園働きなどである。

△時給一弗はいわゆる工業ホースシユー地帶のトロント・オシャワ・ハミルトン地域ですでに昨年から實施されており、この地域の女子勞働者は時給八十五仙となっている。

△政府では最低賃銀法の適用を擴大することになり、六月二十九日からは州内産業地域とされているところに、同様實施するわけである。産業働きのみでなく、ホテル及びレストランとも同様に適用されるものである。

カナダ横斷

一大運河の夢

○…途方もない大きな夢の實現へと眞劍な研究がワシントンで行われている。一口にいえばバンクーバーから五大湖をつなぐ水路をつくり、アラスカ、ユーコンおよびビーシー州のあり余った水をとって米國の平原諸州に作物をつくろうというのである。

○…このぼう大なる計畫の費用はざっと一千億弗で三十年后に完成の見込み。晩市からフレザー河を遡って平原州に一大運河を作り、スペリアー湖にいたる航路で、もし實現すれば太平洋から大西洋まで、これらの運河とセント・ローレンス運河を使えば、かなりの大型船は大陸横斷ができることになるわけである。

對立するな

カナダ航空社

【オタワ】カナダの二大航空ラインが、その國際線の乗客取扱い面で、相互提携して競爭を除くべきであるとピッカースギル運輸相より今週警告された。國營のトランス・カナダ航空と民營のカナデアン・パシフイック航空はそれぞれの國外線で乗客をカナダ機に與えることをせず、たとえばトランス・カナダの乗客で日本行きしたい向きは、晩市までトランス・カナダ機で送り、そこより乗換又は羅府に送って日航機に乗り込ませる。一方、シーピーエーも大西洋越えのお客をトランス・カナダ機に與えず、オランダ機に乗せさせるという。もしカナダの二大航空ラインが對立しあい競爭しあうことを續ければ、政府としては國營エアラインの赤字運轉を回避するために『兩エア・ラインの乗客に對し

パルプ材料のチップ

日本船が續々積込む

○…ビーシー州産のウッド・チップを積込んだ最初の日本船『明安丸』が今週新西院港を出港して日本に向った。第一回の積込みはわずか六百トンにしかすぎないが、今後は續々ウッド・チップ積取り日本船が入港する予定である。

○…そのために日本側では專用船を建造の計畫であるが、一方新西院港務局でも積入れ操作を機械化し、一時間に四、五百トンを船艙に流しこむ機械を今秋迄には裝備する段取りである。

○…ビーシー州政府ではウッド・チップを初めて許可制によって日本に輸出することを許し、もしウッド・チップ不足となる場合は、輸出を中止する條件で、日本の新聞用紙の原料を提供しているものである。積出先は東洋レーヨン會社で取扱は伊藤商事。

○…ビーシー州ではパルプ材料のウッド・チップの輸出は禁止していたものであるが、日本側との話し合いでこれを解禁したもの。

Personal Notes Across Canada

Engagements

HUTTONVILLE. — Mr. and Mrs. Zeiji Teramoto of Huttonville wish to announce the engagement of their daughter Marko Teramoto to Edward Takeshi Ryujin, son of Mr. and Mrs. Keji Ryujin of North Burnaby, B.C.

The announcement was made at the home of the bride-elect.

• • •

PIERREFOND, P.Q.—Mr. and Mrs. Sokichi Murakami of Pierrefond, Quebec announces the engagement of their daughter, Miss Mary Ann Hanako Murakami to Mr. Joseph Yonemitsu, the son of Mrs. Fume Yonemitsu and the late Mr. Yonemitsu of Toronto, Ontario.

Births

TORONTO. — Mr. and Mrs. Mas Nakano (nee Sachi Wakabayashi) are happy to announce the birth of a daughter, Pamela Akemi on April 13, 1964 at the Humber Hospital. Both doing fine.

• • •

VANCOUVER, B.C.—The Rev. and Mrs. T. Mitsui of Vancouver are happy to announce the birth of a daughter, Natsuno Evelyn on April 18, 1964 at Grace Hospital. Both doing fine.

• • •

HAMILTON. — Mr. and Mrs. Yosh Hamaoka (nee Amy Ikebuchi) are happy to announce the birth of a daughter, Valerie Naomi, on April 24, 1964 at the Henderson General Hospital.

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6341 421-9983 (Res.)

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (Res.)

TORIC
OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

GOLDEN DRAGON
Chop Suey House
WE INVITE YOU TO VISIT
OUR
ORIENTAL DINING ROOM
EXCELLENT FOOD AND FRIENDLY SERVICE
Open: 11:30 a.m. to 3:00 a.m. — Sunday 12 noon to 1:00 a.m.
Call EM. 8-2475 — 131A Dundas St. W., Toronto
"Take Out Orders"

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
• SAKURA RICE
• MARUKIN SHOYU
• VINEGAR
• SUGAR
• EGGS
• SUKIYAKI MEAT
• MANJU
• MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

SMALL SHOE SIZES

New Spring Styles
Just Arrived
Ladies' shoes from
1 up to 11

Japanese Women Now "Legal Minded" Says Yomiura News

TOKYO. — Japanese women of today are more legalminded than their pre-war sisters in solving family problems involving a better social status for women.

That, at any rate, is the conclusion reached at a recent round-table discussion by seven women who answered queries sent in by women readers of a newspaper. The discussion was held to mark the 50th anniversary of the "lonely hearts column" of the Yomiuri Shimbun, a Japanese national daily newspaper.

In the early days of the column, they said, the letters were full of complaints about the hard and miserable lives women were forced to lead under the "tyranny of despotic husbands."

Answers have also changed in character since pre-war days.

At first, in days when women had little chance of earning their own living, the letters were answered simply with words of encouragement. The writers were urged to bear up and carry on—since they had no chance of doing otherwise.

Typical Japan Lady Myth Disproved

CHICAGO. — The belief that the Japanese woman is obedient, demure, timid, passive, piteous, servile becomes a myth in the case of Mrs. Hisako Shiotani.

She's petite and proper. But she is a business woman also. A mother of two teen-age children, Mrs. Shiotani does not look more than 35-years old. She says she's 45.

She has spent the last 25 years doing what has become a part of her, managing a gigantic hotel in the scenic Japanese resort town of Atami.

Her second hotel in Atami—60 miles from Tokyo — opened to the public the first of May. This one is the largest resort hotel in Japan. It has 13 stories and accommodates 1100 persons.

The dark-haired Japanese woman, in the United States to promote tourism for her hotels, is full of energy, confidence and ideas on how she can become even more successful.

Mrs. Shiotani said it's unusual for a Japanese woman to have a career, especially in hotel management.

Her success story goes back another generation. Her mother used to own and run four "ryotels," the Japanese version of American boarding houses. About 15 years ago, Mrs. Shiotani decided to build a hotel. She sold the small inns and aimed for higher horizons.

Her son, 18, is studying economics in Tokyo. She hopes he will follow her foot-steps.

"He will attend Cornell University after he graduates," she said.

OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1395
RESIDENCE
2 Yesta Drive
HUdson 5-1366
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1000 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

SAY IT WITH
FLOWERS

Dates and Doings

Are You One Of The CJAA Hockey Draw Winners?

TORONTO.—Winners of CJAA hockey draw are: 1st prize ($400) — Mr. Larry Nolan, 588 Richmond St. West, Toronto.

Seller of winning ticket ($50) — Mr. John Tohana. Consultation prizes ($50) — Mr. Ray Robinson, 9116 Bayview Ave., Willowdale and Mr. Frank Taylor, 1798 Eglinton Ave., West.

• • •

Toronto Japanese Garden Club Asagao Meeting

TORONTO. — The Toronto Japanese Garden Club will be holding their Asagao Meeting on May 5th at the Kotobuki-kai Hall, 415 Spadina Avenue beginning 8:00 p.m.

The main topics of discussion at this meeting will be the distribution of seeds from Japan and asagao culture.

This year a special trophy will be given to the best bloom at the annual Asagao Show. Everyone is welcome to attend.

T.J. G.C.

• • •

"Orient Day" At B.C. International Trade Fair

VANCOUVER. — The people of the Orient will be honored May 15 with a special "Salute to the Orient Day" at the B.C. International Trade Fair, due to be held at Vancouver's PNE grounds, May 13 to 23.

Highlighting a day of special breakfasts and lunches for visiting dignitaries and overseas buyers will be a fireworks display, due to begin at 10 p.m. at the PNE grounds.

The $10 million B.C. International Trade Fair, biggest of its kind west of New York this year, will feature products of more than 40 nations including Japan and the Republic of China.

The catalogue of exhibits at the B.C. Trade Fair reads like an Arab bazaar. Thousands of items will be on display ranging from a genuine U.S. missile to a battery operated power mower, from complex machinery to household appliances and from automobiles to kiddies toys.

A total of more than 64,000 square feet has been taken in five PNE buildings by exhibitors from Canada and overseas. Biggest displays will be those of Japan, with 4,800 square feet, and West Germany, with 4,000 square feet.

The many products are designed to appeal to the industrialist, businessman, home-owner, housewife, father and even junior. As in previous years, a nightly International Fashion Show (starting at 7:30 p.m.) will be a highlight for the ladies.

Among the countries exhibiting will be Bulgaria, Belgium, New Zealand, India, France, the United Kingdom, Australia, the Netherlands, Italy, Japan, the Republic of China, Canada and West Germany.

Between 8,000 and 10,000 official buyers are expected to visit the fair in addition to a public attendance in excess of 150,000.

• • •

Hajime Shiga Speaks At Credit Union Meeting

TORONTO. — Stressing the vital role of the credit union movement and its rapid growth in Ontario and Canada, Mr. Hajime Shiga, representing the Ontario Credit Union League, also praised the excellent progress of the Japanese Canadian (Toronto) Credit Union. He made these comments at the 8th Annual J.C. (Toronto) Credit Union general meeting on April 26th held at the Continental Co-op.

The following reports were received and adopted at the meeting chaired by Mr. John Sugai, President: The Board of Director Secretary-Tresurer's report by I. Uchida, Credit Committee report by T. Kameoka, and Supervisory Committee report by George Kadota.

Reports showed that the members' shares reached $74,484.49 as of the end of Feb., 1964 (end of last fiscal year). The amount of loans made out to 51 members for 1963-1964 was $61,704.86 for such purposes as payments for houses, cars, renovation, doctor's bills, repayment of loans, and travel expenses.

The financial statement revealed that the year's income was $6,239.00 against an expense of $2,885.89 leaving a net income for $3,353.11. With the last fiscal year's balance of $148.68 this brought the total amount to $3,541.79. This was disposed as follows: $670.15 as guarantee funds (by regulations); $100.00 for education fund; and $2,468.53 (3½ %) for dividends to the members. This left a balance of $299.11 for next year.

All officers, whose terms had expired, were returned on the Board of Directors. Out of the 7 Board of Directors, John Sugai, Reg Higuchi and U. Nakashima were re-elected on the Credit Committee. George Kadota was elected to the Supervisory Committee.

Mr. I. Uchida, who had served as Secretary-Treasurer (and his wife as assistant) since the inception of the Union, resigned and Mr. San Ariza was named as successor. The meeting offered heartfelt thanks to Mr. and Mrs. I. Uchida for their many years of faithful service.

T.U.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, MAY 3, 1964
11:30 A.M. English Language Service
11:30 A.M. Sunday Church School
The Rev. Minoru Stephen Tabuchi, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

Yamada
STUDIO

'Magnum Opus' Japan Films

TOKYO. — Japanese movie companies have recently switched to the "magnum opus" policy to counter 70-mm. widescope American films, such as "West Side Story" and "Lawrence of Arabia," which have proved box-office hits in this country.

Currently in production are as many as four large-scale movies —"Koge" (Incense and Flowers) of the Shochiku Co., "Akahige" (Red Beard) of the Toho Co., "Kwaidan" (Ghost Story), a joint production of Toho and the Ninjin Production, and "Same" (Shark) of the Toei Co. Thus the most intensive "magnum opus" race in recent years is under way in the Japanese movie industry.

"Akahige" is being shot by the world-famous director Akira Kurosawa, while the director of "Kwaidan" is Masaki Kobayashi, whose "Harakiri" won the Special Jury Prize at the 1963 Cannes Film Festival. "Same" features Japan's leading actor Kinnosuke Nakamura, who appeared in "Bushido — A Story of Cruelty," winner of the Grand Prize at last year's Berlin Film Festival. Of the four, the first to be completed is Shochiku's "Koge," which will be released in mid-May. This picture, starring a glittering array of leading actresses, is now the talk of the filmdom.

"Koge"

In Koge, Shochiku's No. 1 star Miss Mariko Okada is assisted by a number of Japan's representative actresses, such as Nobuko Otowa, Kinuyo Tanaka and Kaneko Iwasaki. It is directed by Keisuke Kinoshita, whose "Twenty-Four Eyes" — a story of a devoted female teacher — captured the hearts of Japanese movie audiences after the war. The film also stands out as a story of geisha — a rarity in the postwar movie world of this country, although "Fujiyama, Cherry Blossoms and Geisha" constitute the typical image of Japan for foreigners, who do not know modern Japan. It is a story of a mother, who is a oiran (courtesan), and a daughter, who becomes a geisha, based on the novel of the same title by the popular writer, Miss Sawako Ariyoshi.

The story goes like this: In the early Taisho Era, a mother and daughter lived quietly in Shizuoka. At the age of 17, the beautiful daughter comes to Tokyo and becomes a first rate geisha. She yearns for a normal married life, but cannot shake off the fetters of a geisha. The story ends when she reaches the age of 63 in 1964. The mother is played by Miss Otowa, the leading actress of "Island" which won high acclaim abroad, and the daughter by Miss Okada.

Miss Okada, 30, is displaying an unusual enthusiasm about her part in this film. She was engaged to a young movie director last November, but postponed the wedding to devote herself to Koge. For the Japanese of today, the world of Koge seems rather out of the ordinary, but Director Kinoshita intends to portray the strength of Japanese womanhood, which never withers even in the worst environment.

Geisha Quarters

It is seven months since the shooting of Koge got under way last October. This is quite unusual in Japanese filmdom where even feature-length movies are completed in about six weeks. The huge production cost of Koge is also attracting attention. For instance as much as 10 million yen (about $28,000) has been spent in building an open set of the Akasaka geisha quarters in the compound of Shochiku' Ofuna Studio. In addition, large-scale open sets of other gay quarters — Tokyo's Yoshiwara of the Meiji Era and Shizuoka's geisha quarters of the Taisho Era — have been elaborately constructed to revive the exact atmosphere of the geisha quarters, which once thrived in this country.

Last year, Japan's movie exports showed an increase of 10 per cent over the previous year, since a number of Japanese films proved box-office hits abroad. Among them were Toho's "Yojimbo" (bodyguard), directed by Kurosawa, Shochiku's "Harakiri" by Masaki Kobayashi and Toei's "Bushido — A Story of Cruelty" by Tadashi Imai. Japanese movie companies, therefore, are eager to cultivate their overseas markets further by exporting "magnum opus" films, including "Koge." They are hopeful of earning enough abroad to offset their huge production costs.

Japan Kabuki Actors Salute The Bard Of Avon

By Henry W. Koller

TOKYO. — The greatest success of the current theatrical season has been a production of "Richard III." In this Shakespearean anniversary year this might not be so surprising, but what made the production unique is that for the first time in Japanese history Kabuki actors have played the leading roles in a classical European play.

Kanzaburo Nakamura, who has been noted as a Kabuki actor for many years, has for the first time undertaken to play in a foreign work, and he does a splendid job in the title part.

Since Kabuki theatre can more easily be compared to Western-style opera than to straight drama, Mr. Nakamura had to forget most of his techniques, acquired through 48 years of study and practice, and immerse himself in the entirely different form of European classical drama. Only the mastery of body movements and voice control stood him in good stead.

Where Kabuki drama, however, emphasizes an unrealistic manner of speech and movements of high symbolic content, Shakespeare makes entirely different demands.

* * *

The actor was greatly helped by the continuous advice of the director, Tsuneari Fukuda, who had also translated the play. It has never previously been presented in Japan.

Following directions on stage must also have been a novel experience for Mr. Nakamura. Kabuki is an actors' theatre, where all details have long since been established. The perfection with which an actor can accomplish impersonations, movements, gestures, laid down hundreds of years ago, decides the success of each performance. Individual interpretations are not desired and appreciated. The task of the Kabuki director is merely to see that new productions achieve the same degree of perfection as those of the past.

Another new experience for the Kabuki actors was the presence of actresses, such as Shizue Natsukawa who played Elizabeth and Haruko Kato who played Anne. While there are also Kabuki actresses in Japan, they never appear together with their male colleagues. Companies consist either of actors or actresses.

* * *

Though originally there was some doubt that Japanese audiences would accept the appearance of their favorite in a Western-style play, the success of the presentation has been exceptional.

In general, all European plays are considered "modern" by the conservative audiences who usually attend Kabuki performances At the presentations of modern plays, audiences are generally youthful. In this instance, representatives of both groups of playgoers could be found, with a liberal sprinkling of foreigners resident in Japan.

This has not been the first time that Kabuki actors performed in a Western-style play. "Cyrano de Bergerac" has been done with Shoroku Onoe in 1960, and is being repeated this season; and "Teahouse of the August Moon enjoyed a brief run with a company of Japanese and foreign actors a few years ago.

Shakespeare has also been represented on Japanese stages before, but this is the first time that actors of the classical Kabuki theatre have undertaken the portrayal of Shakespearean roles. It may be assumed that it will not be the last time.

Longest Undersea Tunnel In World

YOSHIKA. — Ground breaking ceremonies were held here recently for a 27-mile undersea tunnel which will link Japan's main island of Honshu with the northern island of Hokkaido.

Scheduled for completion in 1971, it would be the longest undersea tunnel in the world.

It will link the village of Yoshika on the southern tip of Hokkaido with Tappi village on the northern extremity of Honshu.

Travel between Hokkaido and Honshu currently is carried on by ferry boat and takes five hours.

Dead Japan Vets To Be Honoured

TOKYO. — Two million Japanese officers, servicemen and civilians who died in the Pacific war serving in the former Imperial Japanese armed forces, will soon be honored with posthumous decorations.

Prime minister Hayato Ikeda's government will begin conferring the decorations over a period of five years. The first group of about 10,000 are to be honored sometime this month.

The decorations will consist of three categories: The Order of the Rising Sun, the Order of the Sacred Treasure, and the order of the Sacred Crown.

Government sources said an average of 29,000 war dead will be honored each month this year. Thirty thousand to 40,000 will be conferred monthly thereafter.

Sources also noted that Class A war criminals, such as wartime prime minister Hideki Tojo, will be excluded from the honor list.

Conductor . . . . .

(Continued from Page One)

programming in recent seasons can only keep our fingers crossed. The two programs presented by Mr. Ozawa this season and the two pairs planned for next season's subscription series give no indication that the new conductor will prove either daring or imaginative in this respect. We can only hope his choice of music has been dictated by the planning of the rest of the season.

According to Mr. Finlayson, the choice was made after a great deal of research and study of the musical scene by members of the TSO Association, with the assistance of outside advisers. When he refused to answer a question concerning the musical status of these outside advisers, one could only infer that, as usual, our businessmen-directors were again following practices they would outlaw in their business dealings.

And, of course, they made no efforts to discuss the problems with members of the orchestra, whose reaction will be the most vital in the long run. The union received part of the blame. Someone should be appointed as liaison officer.

Another Japanese "Boomu": Pipe Smoking

OSAKA. — Japanese love to smoke cigarettes but not at the risk of getting lung cancer. So they are turning to pipe smoking.

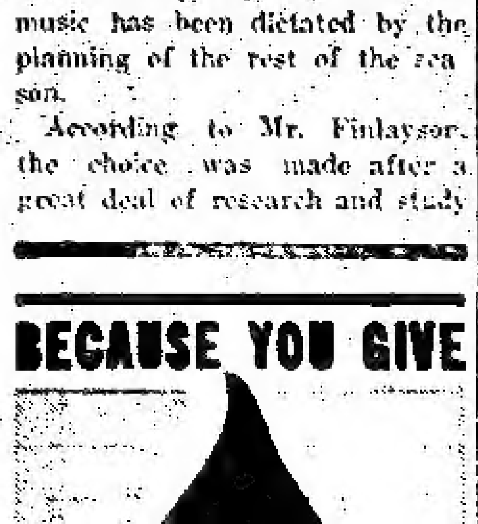
The results is they have caused a "run" on pipe tobacco and its stocks have been depleted, an official of the Osaka bureau of the Tobacco Monopoly Corp. said recently.

...come under the Osaka bureau jurisdiction, the official said.

This figure rose to 3,500,000 in February and to 4,230,000 in March, a rate so fast that production simply could not catch up with demand.

Pipe tobacco had not been in too great a demand in the past and there has been only one

BECAUSE YOU GIVE



Ten women to work for nursing home for women. First month — $140. with meals. Second month — $160. with

THE NEW CANA[DIAN]

Authorized as second class ... and for payment of postage ... Post Office Department ...

T. UMEZUKI, Publisher ... TSUMURA, English ... Editor, KEN MORI, ... Section Editor and Adv...

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. W...
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5...

CLASSIFIE[D]

Female Help Wa[nted]

A COUNTER girl for dry clean... in West end. Steady ... Phone RO. 6-1007 (Toronto).

SEWING BLOUSES ... liver and pick up. Call ... ronto).

Male Help Wanted

SEVERAL gardeners wanted ... ence not necessary. Phone ... LE. 4 4365 or (Ikeda) — ... ronto).

UNIVERSITY students as ... helpers. Phone 241-8115, ... (Toronto).

Domestic Help Wa[nted]

COOKING and household ... children. Responsible person ... Phone for appointment ... or EM. 4-5033 (bus.) Toronto.

Room and Board

ROOM and board available ... and Dufferin district. Phone ... (Toronto).

Business Personal

CHARACTER readings by ... Famous character reader ... on all problems of life. ... will help you solve your problems ... is a small donation. Call ... ment: HU. 1-3798 (Toronto).

It is a good policy to have the RIGHT ...
Consult
WALES and DUNC...
INSURANCE AGE...
464 Yonge Street, To...
Phone WA. 1-4...

DATSUN

DUNDAS DATSUN
CAR SALES &
SERVICE LTD.
1706 Dundas Hwy. ...
Cooksville, Ont.
COME & TRY
A JAPAN
MADE CAR
No. 5 Hwy 1 Mile ...
No. 27 Hwy.
TORONTO Phone ...

Travel Arra[ngements]
Anywhere — Any...
Air—Ship—...
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel Accident
and Baggage Insurance

BRINGING SOMEONE ...
Passage arranged by ...